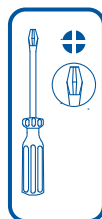
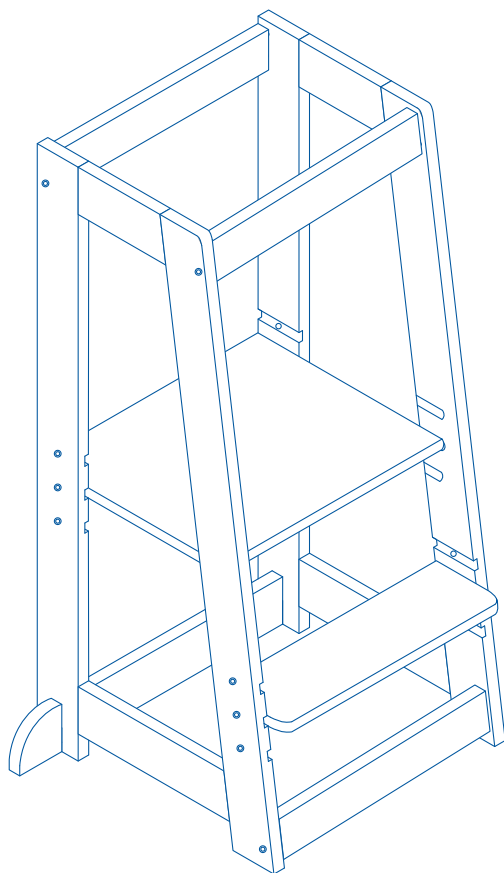




# Lernturm

Learning tower / Tour d'apprentissage



Service

@ info@roba-kids.com  
www.roba-kids.com

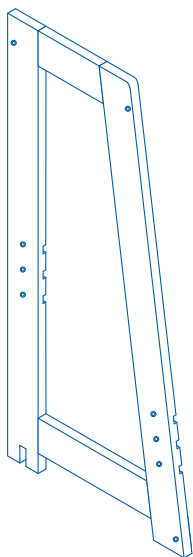
Bei Rückfragen zu diesem Artikel bitte die folgende **Kenn-Nummer** und **Art.-Nr.** angeben:  
If you have any questions concerning this article use this **identification number** and **item number**:

75001-01.25

440112

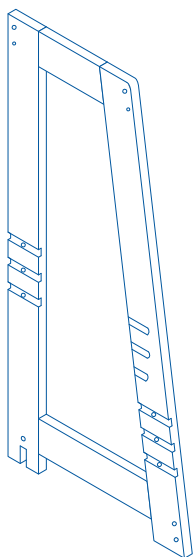
- DE** WICHTIG! - FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!
- GB** ATTENTION! - PLEASE STORE FOR FURTHER ENQUIRIES! READ CAREFULLY!
- FR** IMPORTANT! - CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - LIRE ATTENTIVEMENT!
- ES** ¡ATENCIÓN! - GUARDAR PARA UN USO POSTERIOR. - Léase detenidamente!
- PT** IMPORTANTE! – GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS – LER COM ATENÇÃO!
- IT** IMPORTANTE! CONSERVARE PER L'USO FUTURO - LEGGERE CON ATTENZIONE!
- NL** BELANGRIJK! - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATERE RAADPLEGING!  
ZORGVULDIG LEZEN!
- DK** VIGTIGT! BØR OPBEVARES TIL SENERE BRUG - SKAL LÆSES GRUNDIGT!
- SE** VIKTIGT! SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK - MÅSTE LÄSAS NOGA!
- FI** TÄRKEÄÄ! - SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN – LUE TARKKAAVAISESTI!
- NO** VIKTIG! – OPPBEVARES FOR SENERE BRUK – MÅ LESES NØYE!
- PL** WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! STARANNIE PRZECZYTAĆ!
- CZ** DŮLEŽITÉ! - NÁVOD SI USCHÓVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ! - PEČLIVĚ SI JEJ PROČTĚTE!
- HU** FONTOS! – KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ÓRIZZE MEG – GONDOSAN OLVASSA EL!
- HR** VAŽNO! - SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU – PAŽLJIVO PROČITATI!
- RO** IMPORTANT! - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ - CITIȚI CU ATENȚIE!
- RS** VAŽNO! – ČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU – PAŽLJIVO SVE PROČITATI!
- SK** DÔLEŽITÉ! - NÁVOD UCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE –  
DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!
- SI** POMEMBNO! – SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO – TEMELJITO PREBERITE!
- TR** ÖNEMLİ!-DAHA SONRA KULLANILMAK ÜZERE DE MUHAFZA EDİNİZ–  
DİKKATLE OKUYUNUZ!
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! - ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΑΡΓΟΤΕΡΗ ΧΡΗΣΗ - ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ!
- RU** ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ И СОХРАНИТЕ!

**1**



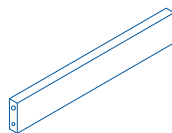
1x

**2**



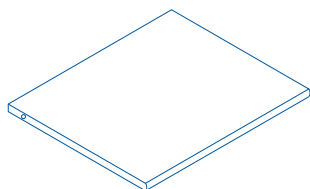
1x

**3**



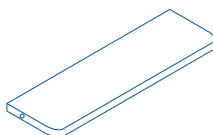
3x

**4**



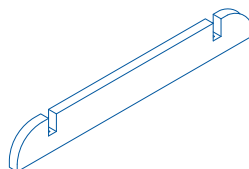
1x

**5**



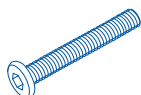
1x

**6**



1x

**A**



10x  
M6x50

**B**



10x  
9,5x9,5

**C**



2x  
9,5x9

**D**



6x

**E**



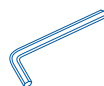
2x  
5x40

**F**



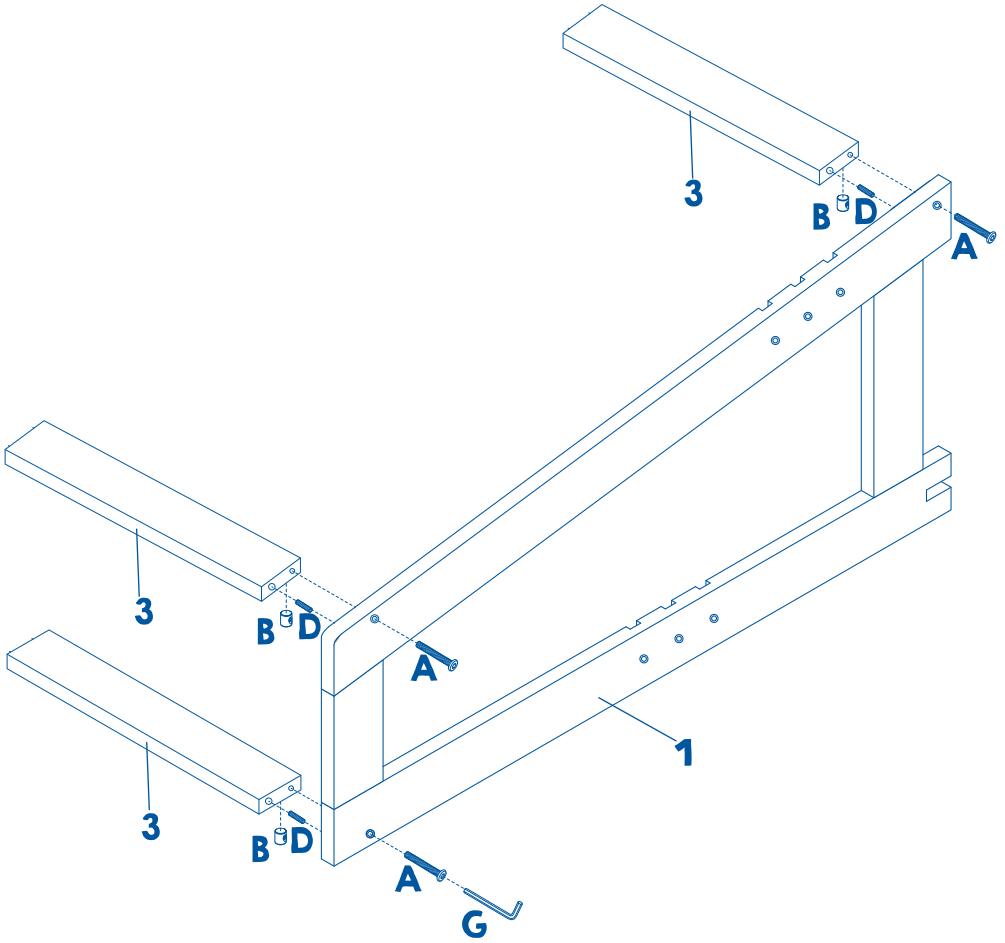
10x

**G**

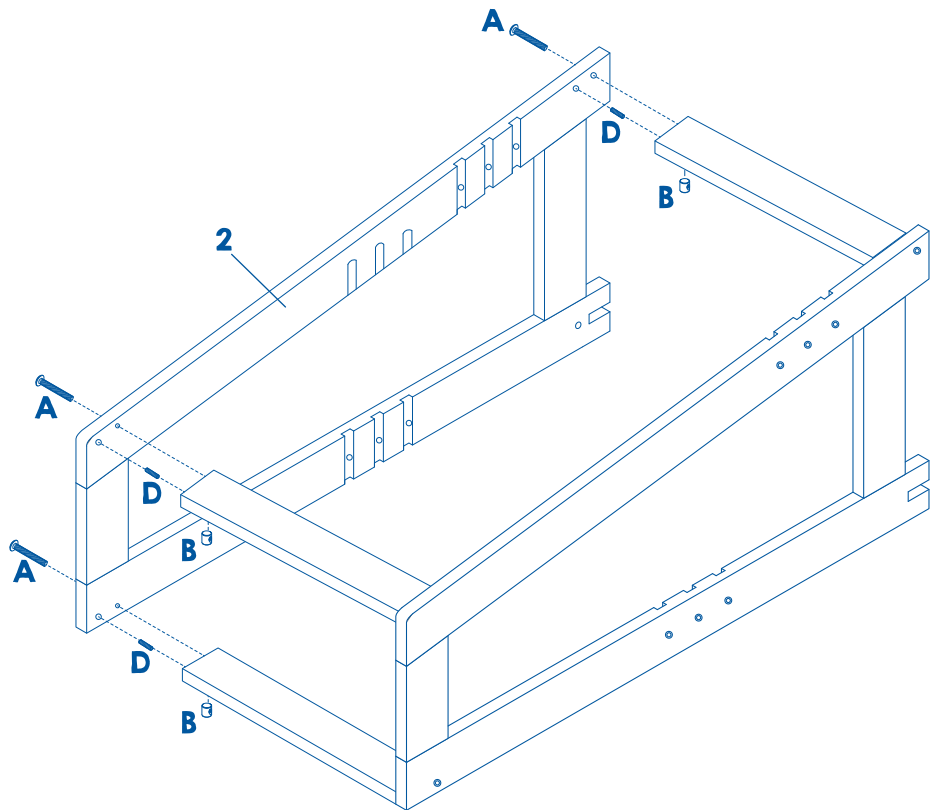


1x

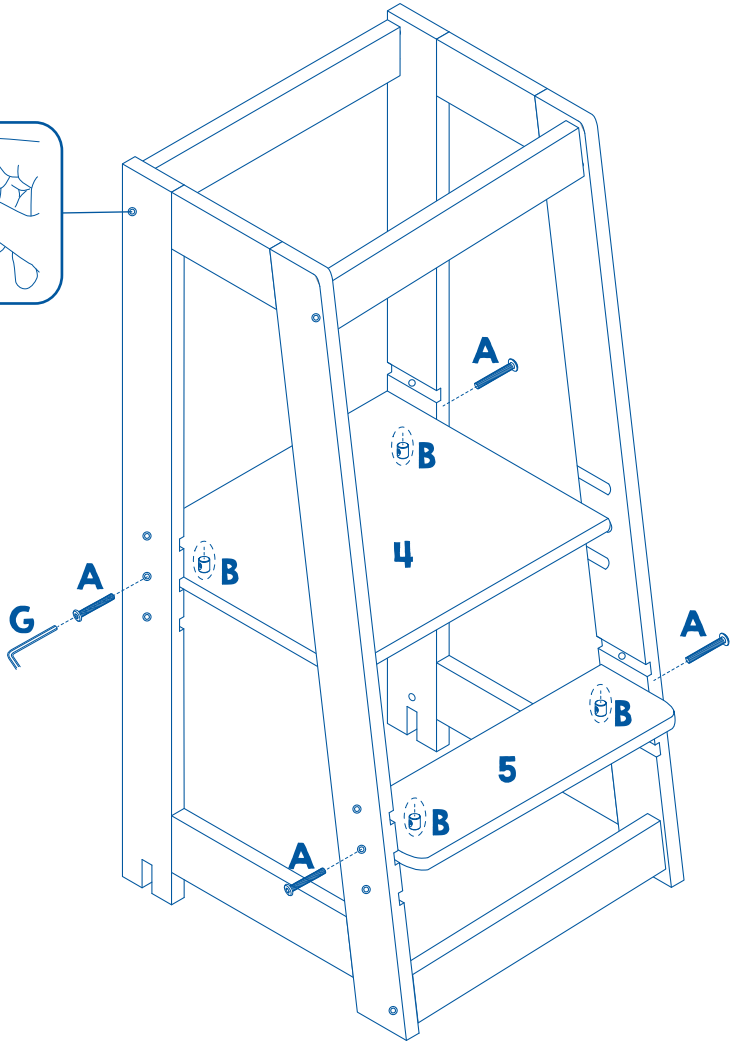
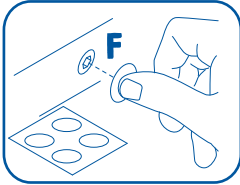
1



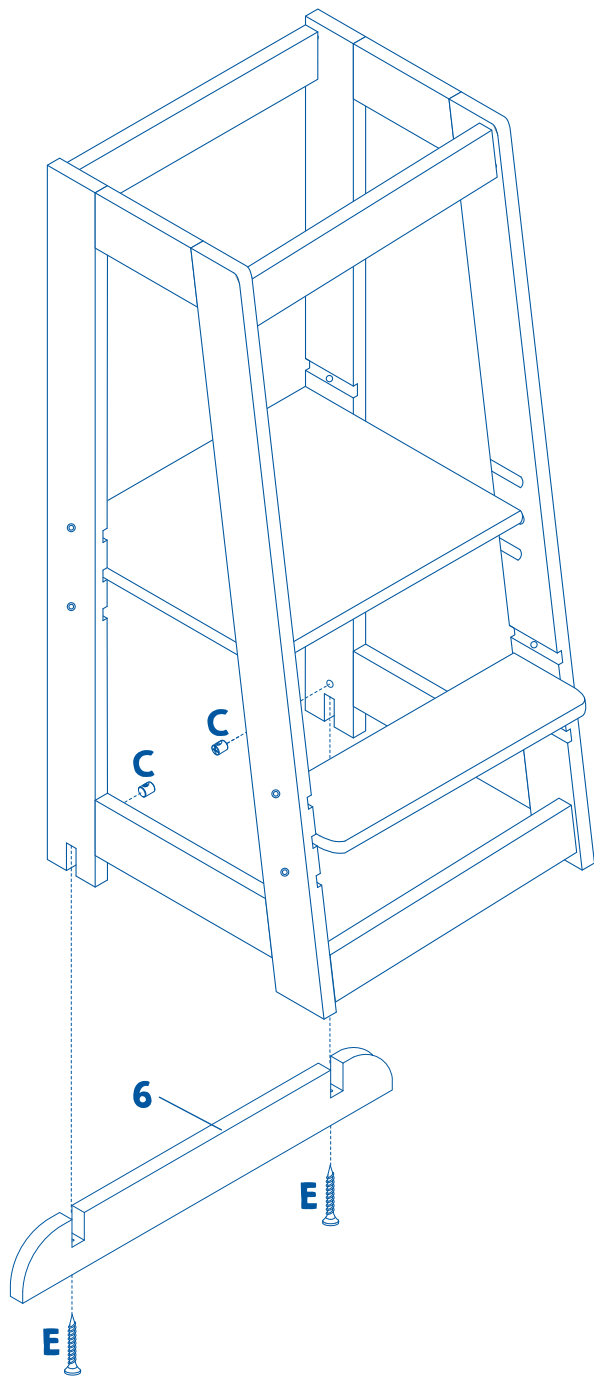
2



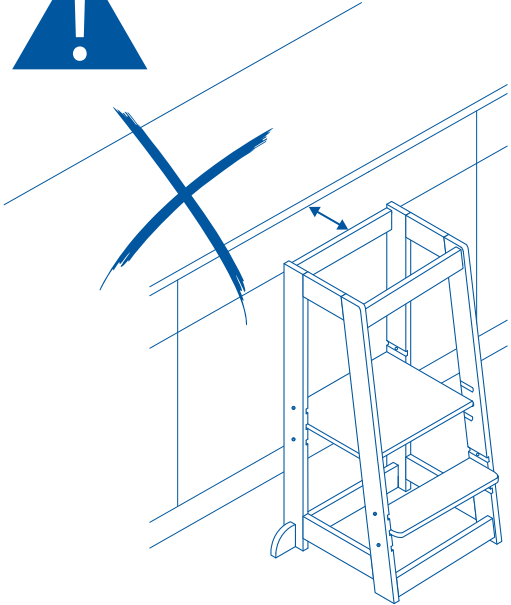
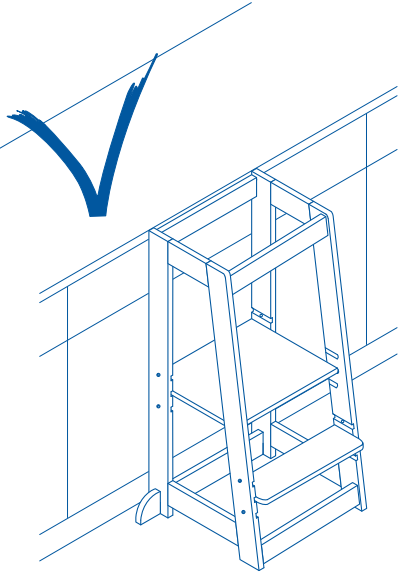
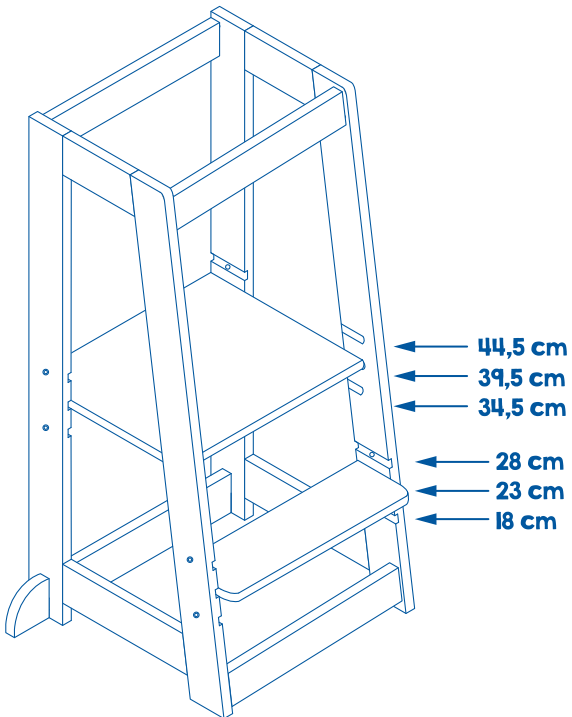
3



4



**5**



- DE** - GEFÄHR - Zugang zu gefährlichen Gegenständen.
- WARNUNG - Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
  - WARNUNG - Strangulationsgefahr! Stellen Sie den Turm nicht in der Nähe von Bauteilen auf, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten, wie z.B. Schnüre von Jalousien/Gardinen.
  - WARNUNG - Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters auf, da dieses vom Kind als Trittstufe benutzt werden kann und dazu führt, dass das Kind aus dem Fenster fällt.
  - WARNUNG - Halten Sie den Turm für Kinder unzugänglich, wenn dieser nicht benutzt wird.
  - WARNUNG - Benutzen Sie den Turm nicht, wenn eines der Bauteile gebrochen oder gerissen ist oder fehlt.
  - Dieser Lernturm ist nicht dafür geeignet, gleichzeitig von mehreren Kindern benutzt zu werden.
  - Der Turm erhöht die Fähigkeit des Kindes, Gegenstände zu erreichen, die außerhalb seiner Reichweite aufbewahrt werden sollten, und dass entsprechend gehandelt werden muss.
  - Es können Unfälle passieren, wenn Kinder beaufsichtigt werden.
  - Alle Verbindungsbeschläge müssen stets ordnungsgemäß angezogen werden und es ist darauf zu achten, dass keine Schrauben lose sind, da ein Kind Körperteile oder Kleidungsstücke (z.B. Schnüre, Halsketten, Bänder für Nuckel) einklemmen könnte, was ein Strangulationsrisiko darstellt.
  - Es werden nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller geliefert oder zugelassen wurden.
  - Der Turm muß regelmäßig auf jegliche Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß überprüft werden.
  - Verwenden Sie zum Reinigen der lackierten Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch. Keinesfalls scheuernde oder ätzende Mittel bzw. harte Reinigungsbürsten etc. verwenden.

- GB** - DANGER - Access to dangerous objects.
- WARNING - Never leave the child unattended.
  - WARNING - Strangulation hazard! Do not place the tower near parts that could pose a choking risk, such as cords from blinds or curtains.
  - WARNING - Do NOT place this product near a window, as the child could use it as a step and fall out of the window.
  - WARNING - Keep the tower out of reach of children when not in use.
  - WARNING - Do not use the tower if any of the components are broken, torn, or missing.
  - This learning tower is not suitable for use by multiple children at the same time.
  - The tower increases the child's ability to reach objects stored out of their reach, which must then be handled with care.
  - Accidents can happen when children are supervised.
  - All connecting fittings must always be properly tightened, and it should be ensured that no screws are loose, as a child could get body parts or clothing (e.g., strings, necklaces, pacifier bands) caught, posing a strangulation risk.
  - Only spare parts supplied or approved by the manufacturer should be used.
  - The tower must be regularly checked for any signs of damage or wear.
  - Use only a slightly damp cloth to clean the painted surfaces. Do not use abrasive or caustic cleaning agents, harsh brushes, or similar cleaning tools.

- FR** - DANGER - Accès à des objets dangereux.
- AVERTISSEMENT - Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
  - AVERTISSEMENT - Risque d'étranglement ! Ne pas placer la tour à proximité de pièces pouvant présenter un risque d'étouffement, comme des cordons de stores ou de rideaux.
  - AVERTISSEMENT - Ne PAS placer ce produit près d'une fenêtre, car l'enfant pourrait l'utiliser comme marchepied et tomber par la fenêtre.
  - AVERTISSEMENT - Gardez la tour hors de portée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée.
  - AVERTISSEMENT - N'utilisez pas la tour si l'une des pièces est cassée, déchirée ou manquante.
  - Ce tour d'apprentissage n'est pas destiné à être utilisé simultanément par plusieurs enfants.
  - La tour augmente la capacité de l'enfant à atteindre des objets qui doivent être rangés hors de sa portée, ce qui doit être fait avec précaution.
  - Des accidents peuvent survenir si les enfants sont surveillés.
  - Tous les raccords doivent toujours être bien serrés, et il faut veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car un enfant pourrait pincer des parties du corps ou des vêtements (par exemple, cordons, colliers, bandes pour sucette), ce qui présente un risque d'étranglement.
  - Seules des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant doivent être utilisées.
  - La tour doit être vérifiée régulièrement pour détecter tout signe de dommage ou d'usure.
  - Pour nettoyer les surfaces peintes, utilisez uniquement un chiffon légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou corrosifs, ni des brosses dures ou des outils de nettoyage similaires.

- ES** - PELIGRO - Acceso a objetos peligrosos.
- ADVERTENCIA - Nunca deje al niño sin supervisión.
  - ADVERTENCIA - ¡Riesgo de asfixia! No coloque la torre cerca de componentes que puedan presentar un riesgo de asfixia, como cuerdas de persianas o cortinas.
  - ADVERTENCIA - NO coloque este producto cerca de una ventana, ya que el niño podría usarlo como escalón y caer por la ventana.
  - ADVERTENCIA - Mantenga la torre fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.
  - ADVERTENCIA - No utilice la torre si alguna de las piezas está rota, rasgada o falta.
  - Este torre de aprendizaje no es adecuada para ser utilizada por varios niños al mismo tiempo.
  - La torre aumenta la capacidad del niño para alcanzar objetos que deben mantenerse fuera de su alcance, y se debe actuar con precaución.
  - Pueden ocurrir accidentes si los niños están supervisados.
  - Todos los herrajes deben estar siempre bien apretados y se debe verificar que no haya tornillos sueltos, ya que un niño podría pellizcar partes del cuerpo o prendas (por ejemplo, cuerdas, collares, bandas para chupetes), lo que representa un riesgo de asfixia.
  - Solo se deben usar piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.
  - La torre debe revisarse regularmente en busca de signos de daño o desgaste.
  - Para limpiar las superficies pintadas, use solo un paño ligeramente húmedo. En ningún caso utilice productos abrasivos, corrosivos, cepillos duros u otros utensilios de limpieza similares.

- PT** - RISCO - Acesso a objetos perigosos.
- AVISO - Nunca deixe a criança sem supervisão.
  - AVISO - Risco de estrangulamento! Não coloque a torre perto de componentes que possam representar risco de asfixia, como cordas de persianas ou cortinas.
  - AVISO - NÃO coloque este produto perto de uma janela, pois a criança pode usá-lo como degrau e cair pela janela.
  - AVISO - Mantenha a torre fora do alcance das crianças quando não estiver em uso.
  - AVISO - Não utilize a torre se alguma das peças estiver quebrada, rasgada ou faltando.
  - Este torre de aprendizagem não é adequado para uso simultâneo por várias crianças.
  - A torre aumenta a capacidade da criança de alcançar objetos que devem estar fora do seu alcance, e é necessário agir com cuidado.
  - Podem ocorrer acidentes se as crianças estiverem sob supervisão.
  - Todos os fixadores devem estar sempre bem apertados, e deve-se verificar se não há parafusos soltos, pois uma criança pode prender partes do corpo ou roupas (por exemplo, cordas, colares, faixas para chupetas), o que representa risco de estrangulamento.
  - Somente use peças de reposição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
  - A torre deve ser inspecionada regularmente quanto a sinais de dano ou desgaste.
  - Para limpar as superfícies pintadas, use apenas um pano levemente úmido. Nunca utilize produtos abrasivos, corrosivos ou escovas de limpeza duras, etc.

- IT** - PERICOLO - Accesso a oggetti pericolosi.
- AVVERTENZA - Non lasciare mai il bambino senza supervisione.
  - AVVERTENZA - Rischio di strangolamento! Non posizionare la torre vicino a parti che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento, come ad esempio fili di tapparelle o tende.
  - AVVERTENZA - Non posizionare questo prodotto vicino a una finestra, poiché il bambino potrebbe usarlo come gradino e cadere dalla finestra.
  - AVVERTENZA - Tenere la torre fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzata.
  - AVVERTENZA - Non usare la torre se una delle parti è rotta, strappata o mancante.
  - Questa torre di apprendimento non è adatta per essere usata contemporaneamente da più bambini.
  - La torre aumenta la capacità del bambino di raggiungere oggetti che sono fuori dalla sua portata e che devono essere maneggiati con attenzione.
  - Possono verificarsi incidenti se i bambini sono sotto sorveglianza.
  - Tutte le viti e i bulloni devono essere sempre serrati correttamente e bisogna assicurarsi che nessuna vite sia allentata, poiché un bambino potrebbe rimanere impigliato con parti del corpo o vestiti (ad esempio fili, collane, nastri per il succhietto), rischiando di strangolarsi.
  - Vengono utilizzati solo pezzi di ricambio forniti o approvati dal produttore.
  - La torre deve essere controllata regolarmente per eventuali segni di danni o usura.
  - Per pulire le superfici verniciate, usare solo un panno leggermente umido. Non usare mai detersivi abrasivi, acidi o spazzole dure o altri strumenti di pulizia aggressivi.

- NL** - GEVAAR - Toegang tot gevaarlijke voorwerpen.
- WAARSCHUWING - Laat het kind nooit zonder toezicht.
- WAARSCHUWING - Verstikkingsgevaar! Plaats de toren niet in de buurt van onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren, zoals bijvoorbeeld koorden van jaloezieën/gordijnen.
- WAARSCHUWING - Plaats dit product NIET in de buurt van een raam, omdat het kind het als opstapje kan gebruiken en er daardoor uit het raam kan vallen.
- WAARSCHUWING - Houd de toren buiten bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- WAARSCHUWING - Gebruik de toren niet als een van de onderdelen gebroken, gescheurd of ontbreekt.
- Deze leertoren is niet geschikt voor gebruik door meerdere kinderen tegelijk.
- De toren vergroot het vermogen van het kind om voorwerpen te bereiken die buiten zijn bereik liggen en die met voorzichtigheid moeten worden behandeld.
- Ongevallen kunnen gebeuren als kinderen onder toezicht staan.
- Alle bevestigingsmiddelen moeten altijd correct vastzitten en er moet op worden gelet dat geen schroeven loszitten, omdat een kind lichaamsdelen of kleding (bijvoorbeeld koorden, kettingen, bandjes voor speentjes) kan klemmen, wat verstikkingsgevaar oplevert.
- Er worden alleen vervangonderdelen gebruikt die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- De toren moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging of slijtage.
- Gebruik voor het reinigen van de gelakte oppervlakken alleen een licht vochtige doek. Gebruik nooit schurende of bijtende middelen, harde borstels of andere agressieve reinigingsmiddelen.

- DK** - FARER - Adgang til farlige genstande.
- ADVARSEL - Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- ADVARSEL - Kvælningsfare! Placer ikke tårnet i nærheden af dele, der kan udgøre en kvælningsrisiko, såsom snore fra persienner/gardiner.
- ADVARSEL - Placer IKKE dette produkt i nærheden af et vindue, da barnet kan bruge det som trin og falde ud af vinduet.
- ADVARSEL - Hold tårnet uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
- ADVARSEL - Brug ikke tårnet, hvis en af delene er brudt, revet eller mangler.
- Denne læringstårn er ikke egnet til brug af flere børn samtidigt.
- Tårnet øger barnets evne til at nå genstande, der skal opbevares uden for rækkevidde, og som skal håndteres med forsigtighed.
- Ulykker kan ske, hvis børn overvåges.
- Alle forbindelsesbeslag skal altid strammes korrekt, og der skal være opmærksomhed på, at ingen skruer er løse, da et barn kan få kropsdele eller tøj (f.eks. snore, halskæder, bånd til sut) i klemme, hvilket udgør en kvælningsrisiko.
- Der bruges kun reservedele, der er leveret eller godkendt af producenten.
- Tårnet skal regelmæssigt inspiceres for tegn på skader eller slitage.
- Brug kun en let fugtig klud til at rengøre de lakerede overflader. Brug aldrig skurende eller ætsende midler, hårde børster eller andre aggressive rengøringsmidler.

- SE** - FARA - Tillgång till farliga föremål.
- VARNING - Låt aldrig barnet vara utan uppsikt.
- VARNING - Kvävningrisk! Placera inte tornet i närheten av delar som kan utgöra en kvävningrisk, till exempel snören från persienner/gardiner.
- VARNING - Placera INTE produkten i närheten av ett fönster, eftersom barnet kan använda det som en trappsteg och falla ut genom fönstret.
- VARNING - Håll tornet utom räckhåll för barn när det inte används.
- VARNING - Använd inte tornet om någon av delarna är trasiga, rivna eller saknas.
- Detta lärandetorn är inte avsett för användning av flera barn samtidigt.
- Tornet ökar barnets förmåga att nå föremål som förvaras utom räckhåll och som måste hanteras med försiktighet.
- Ulyckor kan inträffa om barn övervakas.
- Alla fästelement måste alltid vara ordentligt åtdragna, och det är viktigt att se till att inga skruvar är lösa, eftersom ett barn kan klämma fast kroppsdelar eller kläder (t.ex. snören, halsband, band till napp) vilket utgör en kvävningrisk.
- Endast reservdelar som levererats eller godkänts av tillverkaren får användas.
- Tornet ska regelbundet inspekteras för tecken på skador eller slitage.
- Använd endast en lätt fuktig trasa för att rengöra de lackerade ytorna. Använd aldrig slipande eller frätande medel, hårda borstar eller andra aggressiva rengöringsmedel.

- FI** - VAARA - Pääsy vaarallisiin esineisiin.
- VAROITUS - Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- VAROITUS - Tukeutumisvaara! Älä sijoita tornia lähelle osia, jotka voivat aiheuttaa tukeutumisriskin, kuten kaihtimien/verhojen nauhoja.
- VAROITUS - Älä sijoita tätä tuotetta ikkunan lähelle, koska lapsi voi käyttää sitä tikkaana ja pudota ikkunasta.
- VAROITUS - Pidä torni lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- VAROITUS - Älä käytä tornia, jos jokin osista on rikki, repeytynyt tai puuttuu.

- Tämä oppitorni ei ole tarkoitettu useamman lapsen yhtäaikaiseen käyttöön.
- Tornin tarkoituksena on lisätä lapsen kykyä saavuttaa esineitä, jotka on säilytetty hänen ulottumattomissaan, ja jotka on - käsiteltävä varovasti.
- Onnettomuuksia voi tapahtua, jos lapsia valvotaan.
- Kaikkien kiinnityssiteiden tulee olla aina asianmukaisesti kiristettyjä, ja on varmistettava, ettei ruuveja ole löysällä, koska lapsi voi jäädä puristuksiin kehon osien tai vaatteiden (esim. nauhojen, kaulaketjujen, tuttinauha) kanssa, mikä aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Käytetään vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Tornia tulee tarkistaa säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen merkkien varalta.
- Pintojen puhdistamiseen käytä vain kevyesti kosteaa liinaa. Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä aineita, kovia harjaksia tai muita aggressiivisia puhdistusaineita.

- NO**
- FARE – Tilgang til farlige gjenstander.
  - ADVARSEL – La aldri barnet være uten tilsyn.
  - ADVARSEL – Kvelningsfare! Ikke plasser tårnet i nærheten av komponenter som kan utgjøre en kvelningsfare, som for eksempel snorer fra persienner/gardiner.
  - ADVARSEL – Plasser IKKE dette produktet i nærheten av et vindu, da barnet kan bruke det som en trinnstol og falle ut av vinduet.
  - ADVARSEL – Hold tårnet utilgjengelig for barn når det ikke er i bruk.
  - ADVARSEL – Ikke bruk tårnet dersom en av delene er ødelagt, revnet eller mangler.
  - Dette læringstårnet er ikke egnet til bruk av flere barn samtidig.
  - Tårnet øker barnets evne til å nå gjenstander som ellers er utenfor rekkevidde, og det må derfor tas nødvendige forholdsregler.
  - Ulykker kan skje selv når barn er under tilsyn.
  - Alle festemidler må alltid være korrekt festet, og det må kontrolleres at ingen skruer er løse, da barnet kan få kroppsdeler eller klær (f.eks. snorer, halskjeder, smokkesnorer) i klem, noe som utgjør en kvelningsfare.
  - Det skal kun brukes reservedeler levert eller godkjent av produsenten.
  - Tårnet må jevnlig inspiseres for tegn på skade eller slitasje.
  - Bruk kun en lett fuktig klut til å rengjøre lakkerte overflater. Bruk aldri slipende eller etsende midler eller harde børster o.l.

- PL**
- NIEBEZPIECZEŃSTWO – Dostęp do niebezpiecznych przedmiotów.
  - OSTRZEŻENIE – Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru.
  - OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia! Nie umieszczaj wieży w pobliżu elementów, które mogą stwarzać zagrożenie uduszenia, np. sznurków od żaluzji/zasłon.
  - OSTRZEŻENIE – NIE umieszczaj tego produktu w pobliżu okna, ponieważ dziecko może użyć go jako stopnia, co może doprowadzić do wypadnięcia z okna.
  - OSTRZEŻENIE – Trzymaj wieżę poza zasięgiem dzieci, gdy nie jest używana.
  - OSTRZEŻENIE – Nie używaj wieży, jeśli którykolwiek z elementów jest uszkodzony, pęknięty lub brakuje go.
  - Ta wieża edukacyjna nie jest przeznaczona do jednoczesnego użytku przez więcej niż jedno dziecko.
  - Wieża zwiększa możliwości dziecka w zakresie sięgania po przedmioty znajdujące się poza jego zasięgiem – należy to uwzględnić i odpowiednio postępować.
  - Mogą wystąpić wypadki, nawet jeśli dzieci są nadzorowane.
  - Wszystkie elementy łączeniowe muszą być zawsze prawidłowo dokręcone, a wszystkie śruby dobrze przykręcone. Należy upewnić się, że dziecko nie może zakleszczyć części ciała ani elementów odzieży (np. sznurków, naszyjników, tasiemek do smoczków), co mogłoby stanowić ryzyko uduszenia.
  - Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
  - Wieżę należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzeń lub zużycia.
  - Do czyszczenia lakierowanych powierzchni należy używać tylko lekko wilgotnej ściereczki. Nie wolno stosować środków ściernych ani żrących ani twardych szczotek czyszczących.

- CZ**
- NEBEZPEČÍ – Přístup k nebezpečným předmětům.
  - VAROVÁNÍ – Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
  - VAROVÁNÍ – Nebezpečí úškrcení! Neumísťujte věž v blízkosti součástí, které by mohly představovat riziko zadušení, jako jsou např. šňůry od žaluzií nebo závěsů.
  - VAROVÁNÍ – Neumísťujte tento výrobek v blízkosti okna, protože dítě jej může použít jako stupínek a mohlo by vypadnout z okna.
  - VAROVÁNÍ – Uchovávejte věž mimo dosah dětí, pokud se právě nepoužívá.
  - VAROVÁNÍ – Nepoužívejte věž, pokud je některá část poškozená, prasklá nebo chybí.

- Tato učící věž není určena pro současné použití více dětmi.
- Věž zvyšuje schopnost dítěte dosáhnout na předměty mimo jeho běžný dosah, proto s tím musí být nakládáno odpovídajícím způsobem.
- Může dojít k nehodám, i když jsou děti pod dohledem.
- Všechny spojovací prvky musí být vždy řádně dotaženy a je třeba se ujistit, že žádné šrouby nejsou uvolněné, protože by si dítě mohlo přivítit části těla nebo části oděvu (např. šňůrky, náhrdelníky, šňůrky od dudlíku), což představuje riziko úškrcení.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.
- Věž musí být pravidelně kontrolována na známky poškození nebo opotřebení.
- K čištění lakovaných povrchů používejte pouze mírně vlhký hadřík. Nepoužívejte abrazivní nebo žíravé prostředky ani tvrdé čisticí kartáče apod.

- HU** - VESZÉLY – Hozzáférés veszélyes tárgyakhoz.
- FIGYELMEZTETÉS – Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
  - FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély! Ne helyezze a tornyot olyan alkatrészek közelébe, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek, pl. redőnyök vagy függönyök zsinórjai.
  - FIGYELMEZTETÉS – NE helyezze ezt a terméket ablak közelébe, mivel a gyermek fellépőként használhatja, és kieshet az ablakon.
  - FIGYELMEZTETÉS – Tartsa a tornyot gyermekektől távol, amikor az nincs használatban.
  - FIGYELMEZTETÉS – Ne használja a tornyot, ha bármelyik alkatrésze törött, szakadt vagy hiányzik.
  - Ez a tanulótorny nem alkalmas arra, hogy egyszerre több gyermek használja.
  - A torony lehetővé teszi, hogy a gyermek olyan tárgyakat érjen el, amelyek egyébként elérhetetlenek lennének számára – ennek megfelelően kell eljárni.
  - Balesetek történhetnek, ha a gyermekeket nem felügyelik megfelelően.
  - Minden csatlakozást megfelelően meg kell húzni, és ügyelni kell arra, hogy ne legyenek laza csavarok, mivel a gyermek testrészei vagy ruhadarabjai (pl. zsinórok, nyakláncok, cumiláncok szalagjai) beszorulhatnak, ami fulladásveszélyt jelenthet.
  - Csak a gyártó által szállított vagy jóváhagyott pótalkatrészeket szabad használni.
  - A tornyot rendszeresen ellenőrizni kell bármilyen sérülés vagy kopás jeleire.
  - A lakkozott felületek tisztításához csak enyhén nedves ruhát használjon. Ne használjon súroló vagy maró hatású szereket, illetve kemény keféket stb.

- HR** - OPASNOST – Pristup opasnim predmetima.
- UPOZORENJE – Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
  - UPOZORENJE – Opasnost od gušenja! Nemojte postavljati toranj u blizini dijelova koji mogu predstavljati opasnost od gušenja, poput npr. uzica od roleta/zavjesa.
  - UPOZORENJE – NE postavljajte ovaj proizvod u blizini prozora jer ga dijete može koristiti kao stepenicu, što može dovesti do pada kroz prozor.
  - UPOZORENJE – Držite toranj izvan dohvata djece kada se ne koristi.
  - UPOZORENJE – Ne koristite toranj ako je neki dio slomljen, poderao ili nedostaje.
  - Ovaj toranj za učenje nije prikladan za istovremenu upotrebu više djece.
  - Toranj povećava mogućnost djeteta da dosegne predmete koji bi trebali biti izvan njegovog dosega i u skladu s tim treba postupati.
  - Moguće su nezgode ako se djeca ne nadgledaju.
  - Svi spojni elementi moraju uvijek biti pravilno pričvršćeni i treba paziti da nijedan vijak nije labav, jer dijete može zaglaviti dijelove tijela ili odjeću (npr. uzice, ogrlice, trake za dudu), što predstavlja rizik od gušenja.
  - Koriste se samo rezervni dijelovi koje isporučuje ili odobrava proizvođač.
  - Toranj se mora redovito provjeravati na znakove oštećenja ili trošenja.
  - Za čišćenje lakiranih površina koristite samo blago vlažnu krpu. Nikako ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva niti grube četke za čišćenje.

- RO** - PERICOL – Acces la obiecte periculoase.
- AVERTISMENT – Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
  - AVERTISMENT – Pericol de strangulare! Nu lăsați turnul în apropierea componentelor care ar putea reprezenta un pericol de sufocare, cum ar fi șnururile jaluzelelor/perdelelor.
  - AVERTISMENT – NU așezați acest produs lângă o fereastră, deoarece copilul îl poate folosi ca treaptă, ceea ce poate duce la căderea copilului pe fereastră.
  - AVERTISMENT – Păstrați turnul inaccesibil copiilor atunci când nu este utilizat.
  - AVERTISMENT – Nu utilizați turnul dacă una dintre piese este ruptă, deteriorată sau lipsă.
  - Acest turn de învățare nu este destinat utilizării simultane de către mai mulți copii.
  - Turnul crește capacitatea copilului de a ajunge la obiecte care ar trebui păstrate în afara razei sale de acțiune și trebuie acționat corespunzător.
  - Accidente se pot produce chiar și atunci când copiii sunt supravegheați.

- Toate elementele de fixare trebuie să fie întotdeauna bine strânse și trebuie verificat ca niciun șurub să nu fie slăbit, deoarece copilul își poate prinde părți ale corpului sau articole de îmbrăcăminte (de exemplu, șnururi, coliere, panglici pentru suzete), ceea ce prezintă un risc de strangulare.
- Se folosesc doar piese de schimb furnizate sau aprobate de producător.
- Turnul trebuie verificat regulat pentru orice semn de deteriorare sau uzură.
- Pentru curățarea suprafețelor lăcuite, folosiți doar o cârpă ușor umeză. Nu folosiți sub nicio formă agenți de curățare abrazivi sau corozivi, perii dure etc.

- RS**
- OPASNOST – Pristup opasnim predmetima.
  - UPOZORENJE – Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
  - UPOZORENJE – Opasnost od davljenja! Nemojte postavljati toranj u blizini delova koji mogu predstavljati rizik od gušenja, kao što su kanapi od roletni ili zavesa.
  - UPOZORENJE – Ne postavljajte ovaj proizvod u blizini prozora, jer dete može koristiti prozor kao stepenik, što može dovesti do pada kroz prozor.
  - UPOZORENJE – Držite toranj van domašaja dece kada nije u upotrebi.
  - UPOZORENJE – Ne koristite toranj ako je neki deo polomljen, napukao ili nedostaje.
  - Ovaj toranj za učenje nije namenjen za istovremenu upotrebu od strane više dece.
  - Toranj povećava mogućnost deteta da dohvati predmete koji bi trebalo da budu van njegovog domašaja, pa je potrebno postupiti u skladu s tim.
  - Nesreće se mogu dogoditi i kada su deca pod nadzorom.
  - Svi spojni elementi moraju uvek biti pravilno zategnuti, a treba proveriti da nijedan šraf nije olabavljen, jer dete može zakačiti delove tela ili odeće (npr. kanape, ogrlice, trake za cuclu), što predstavlja rizik od davljenja.
  - Koristite se samo rezervni delovi koje je obezbedio ili odobrio proizvođač.
  - Toranj treba redovno proveravati na znake oštećenja ili habanja.
  - Za čišćenje lakiranih površina koristite samo blago vlažnu krpu. Nikako ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva, niti grube četke i slično.

- SK**
- NEBEZPEČENSTVO – Prístup k nebezpečným predmetom.
  - UPOZORNENIE – Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
  - UPOZORNENIE – Nebezpečenstvo uškrtienia! Vežu neumiestňujte v blízkosti predmetov, ktoré by mohli predstavovať riziko udusenía, ako sú napr. šnúry od žalúzií alebo závesov.
  - UPOZORNENIE – Tento výrobok NEUMIESTNUTEJTE v blízkosti okien, pretože dieťa môže použiť vežu ako stupienok a vypadnúť z okna.
  - UPOZORNENIE – Uchovávajte vežu mimo dosahu detí, ak sa nepoužíva.
  - UPOZORNENIE – Nepoužívajte vežu, ak je niektorá z častí poškodená, prasknutá alebo chýba.
  - Táto učenívľav veža nie je vhodná na súčasné používanie viacerými deťmi.
  - Veža zvyšuje schopnosť dieťaťa dosiahnuť predmety, ktoré by inak boli mimo jeho dosahu, a že podľa toho treba konať.
  - Môže dôjsť k nehodám aj v prípade, že sú deti pod dohľadom.
  - Všetky spojovacie prvky musia byť vždy riadne utiahnuté a je potrebné zabezpečiť, aby žiadne skrutky neboli uvoľnené, pretože by sa do nich mohli zachytiť časti tela alebo oblečenia dieťaťa (napr. šnúrký, náhrdelníky, pásky na cumlíky), čo predstavuje riziko uškrtienia.
  - Používajú sa iba náhradné diely dodané alebo schválené výrobcom.
  - Veža sa musí pravidelne kontrolovať na akékoľvek známky poškodenia alebo opotrebenia.
  - Na čistenie lakovaných povrchov používajte len jemne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte abrazívne alebo leptavé prostriedky či tvrdé kefy a slično.

- SI**
- NEVARNOST – Dostop do nevarnih predmetov.
  - OPOZORILO – Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
  - OPOZORILO – Nevarnost zadušitve! Stolpa ne postavljajte v bližino predmetov, ki lahko povzročijo nevarnost zadušitve, kot so npr. vrvice od žaluzij/zaves.
  - OPOZORILO – Tega izdelka NE postavljajte v bližino okna, saj ga otrok lahko uporabi kot stopnico, kar lahko privede do padca skozi okno.
  - OPOZORILO – Stol naj bo izven dosega otrok, kadar ni v uporabi.
  - OPOZORILO – Stol ne uporabljajte, če je kateri od delov poškodovan, zlomljen ali manjka.
  - Ta učni stolp ni primeren za sočasno uporabo več otrok.
  - Stolp poveča otrokovo sposobnost doseči predmete, ki so običajno izven njegovega dosega, zato je treba temu primerno ukrepati.
  - Lahko pride do nesreč, če otroci niso pod nadzorom.
  - Vsi pritrdilni elementi morajo biti vedno pravilno priviti in preverjeni, da noben vijak ni ohlapien, saj bi otrok lahko vanj ujel dele telesa ali oblečila (npr. vrvice, ogrlice, trakove za dudo), kar lahko povzroči nevarnost zadušitve.
  - Uporabljajo se le nadomestni deli, ki jih dobavi ali odobri proizvajalec.
  - Stolp je treba redno preverjati za morebitne poškodbe ali znake obrabe.
  - Za čiščenje lakiranih površin uporabljajte le rahlo vlažno krpó. Nikakor ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih sredstev oz. trdih krtač.

- TR** - TEHLİKE – Tehlikeli nesnelere erişim.
- UYARI – Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
  - UYARI – Boğulma tehlikesi! Kuleyi, boğulma tehlikesi oluşturabilecek parçaların yakınına koymayın (örneğin stor perdelerin veya perdelerin ipleri gibi).
  - UYARI – Bu ürünü bir pencerenin yakınına KOYMAYIN; çocuk bunu basamak olarak kullanabilir ve pencereden düşebilir.
  - UYARI – Kule kullanılmadığında çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
  - UYARI – Kuledeki herhangi bir parça kırılmış, yırtılmış ya da eksikse ürünü kullanmayın.
  - Bu öğrenme kulesi aynı anda birden fazla çocuk tarafından kullanılmalık için uygun değildir.
  - Kule, çocuğun normalde erişemeyeceği nesnelere ulaşma yeteneğini artırır; bu nedenle buna göre önlem alınmalıdır.
  - Çocuklar gözetim altında olsa bile kazalar meydana gelebilir.
  - Tüm bağlantı elemanlarının daima düzgün şekilde sıkılmış olması gerekir ve hiçbir vida gevşek olmamalıdır; aksi halde çocuk, vücut parçalarını veya kıyafetlerini (örneğin ipler, kolyeler, emzik askıları vb.) sıkıştırabilir, bu da boğulma riski oluşturur.
  - Sadece üretici tarafından temin edilen veya onaylanan yedek parçalar kullanılmalıdır.
  - Kule düzenli olarak hasar veya aşınma belirtilerine karşı kontrol edilmelidir.
  - Boyalı yüzeyleri temizlemek için yalnızca hafif nemli bir bez kullanın. Kesinlikle aşındırıcı ya da korozif maddeler veya sert fırçalar kullanmayın.

- GR** - ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Πρόσβαση σε επικίνδυνα αντικείμενα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος στραγγαλισμού! Μην τοποθετείτε τον πύργο κοντά σε εξαρτήματα που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού, όπως π.χ. κορδόνια από περσίδες/κουρτίνες.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΜΗΝ τοποθετείτε αυτό το προϊόν κοντά σε παράθυρο, καθώς το παιδί μπορεί να το χρησιμοποιήσει ως σκαλοπάτι και να πέσει έξω από το παράθυρο.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Φυλάξτε τον πύργο μακριά από την πρόσβαση των παιδιών όταν δεν χρησιμοποιείται.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Μην χρησιμοποιείτε τον πύργο εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.
  - Αυτός ο πύργος μάθησης δεν είναι κατάλληλος για ταυτόχρονη χρήση από περισσότερα από ένα παιδιά.
  - Ο πύργος αυξάνει την ικανότητα του παιδιού να φτάνει αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα εκτός του φυσικού του πεδίου, γι' αυτό πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα.
  - Ατυχήματα μπορεί να συμβούν ακόμη και όταν τα παιδιά επιβλέπονται.
  - Όλες οι συνδέσεις πρέπει να είναι πάντοτε σωστά σφιγμένες και πρέπει να διασφαλίζεται ότι καμία βίδα δεν είναι χαλαρή, καθώς το παιδί μπορεί να πιαστεί με μέρη του σώματος ή με ρούχα (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδέλες πιπίλας), κάτι που αποτελεί κίνδυνο στραγγαλισμού.
  - Χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
  - Ο πύργος πρέπει να ελέγχεται τακτικά για οποιαδήποτε ένδειξη φθοράς ή ζημιάς.
  - Για τον καθαρισμό των βαμμένων επιφανειών, χρησιμοποιείτε μόνο ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση λειαντικά ή διαβρωτικά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες καθαρισμού.

- RU** - ОПАСНОСТЬ – Доступ к опасным предметам.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
  - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья! Не размещайте башню рядом с элементами, которые могут представлять риск удушья, например, шнурами от жалюзи или занавесок.
  - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – НЕ размещайте данный продукт рядом с окном, так как ребенок может использовать его как ступеньку и выпасть из окна.
  - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Держите башню вне досягаемости детей, когда она не используется.
  - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Не используйте башню, если какая-либо из деталей повреждена, сломана или отсутствует.
  - Эта обучающая башня не предназначена для одновременного использования несколькими детьми.
  - Башня увеличивает способность ребенка дотягиваться до предметов, которые должны находиться вне его досягаемости — это необходимо учитывать.
  - Несчастные случаи могут произойти даже при наличии присмотра.
  - Все соединительные элементы должны быть всегда правильно закреплены, и необходимо следить, чтобы никакие винты не были ослаблены, поскольку ребенок может защемить части тела или одежду (например, шнуры, ожерелья, ленты от пустышек), что представляет риск удушья.
  - Используйте только запасные части, предоставленные или одобренные производителем.
  - Башня должна регулярно проверяться на наличие повреждений или износа.
  - Для чистки окрашенных поверхностей используйте только слегка влажную ткань. Ни в коем случае не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства либо жесткие щетки.

## QUALITY:



## RESPONSIBILITY:



... roba Baumann GmbH  
Feldstraße 14  
DE-96237 Ebersdorf

